



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> CSC HALAL MEATS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21401-166074/A	<b>Date</b> 2016-07-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21401-16-6074	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-6-46074 (710)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-710-6963	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2016-07-27	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-09-08</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Ken	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin710
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 449-5116 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CORRECTIONAL SERVICE CANADA VARIOUS LOCATIONS AS SPECIFIED WITHIN	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21401-166074  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21401-16-6074

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
KIN-6-46074

Id de l'acheteur - Buyer ID  
KIN710  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Cette modification est délivrée à changer le temps pour les livraisons tel que spécifié à l'annexe « A ».**

**ANNEXE « A »**

**BESOIN**

**SUPPRIMER :**

**2. EXIGENCES D'EXÉCUTION**

Toutes les livraisons doivent être faites à l'emplacement indiqué dans la commande subséquente, entre 6 h et 8 h, du lundi au vendredi.

**REMPACER PAR :**

**2. EXIGENCES D'EXÉCUTION**

Toutes les livraisons doivent être faites à l'emplacement indiqué dans la commande subséquente, entre 08:00 et 15:00, du lundi au vendredi.